

۱۳۷۷۸۵

۹۸۱۶۴

ایسلام و سبیل

می توانم بخوانم! (دوزبانه)

پیت گربه هه



پیت در ساحل



جیمز دین

ترجمه‌ی بهروز پارسا

این کتاب ترجمه‌ای است از:

Pete the Cat
Pete at the Beach
James Dean
Harper, 2013

به همه‌ی معلمانم، به‌ویژه به استاد هنرم در کالج
که به من گفت استعداد دارم...
بملاقات شما تمام این سال‌ها دگرگرم کرده.
جیمز دین



انتشارات آفرینگان

تهران، خیابان انقلاب، خیابان منیری جاوید، کوچه‌ی م...
شماره‌ی ۴، تلفن ۶۶ ۴۱ ۳۶ ۶۷

عنوان و نام پدیدآور: پیت در ساحل / جیمز دین؛
ترجمه بهروز پارسا

مشخصات نشر: تهران: آفرینگان، ۱۳۹۴.

مشخصات ظاهری: ۳۲ ص.؛ مصور (رنگی).
فروست: سری پیت گریه‌ه

می‌توانم بخوابم

شابک: ۹۷۸ ۶۰۰-۳۹۱-۰۱۸-۸

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا

یادداشت: فارسی-انگلیسی.

یادداشت: عنوان اصلی: Pete at the beach, 2013

یادداشت: گروه سنی: ب.

موضوع: داستان‌های تخیلی

موضوع: گریه‌ها — داستان

شناسه افزوده: پارسا، بهروز، ۱۳۶۳-، مترجم

رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۴ پ ۹۶۶ د ۱۳۰ د۱

شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۰۳۹۳۴۴

آماده‌سازی، امور فنی و توزیع:

انتشارات ققنوس

جیمز دین

پیت گریه‌ه

پیت در ساحل

ترجمه‌ی بهروز پارسا

چاپ اول

۱۵۰۰ نسخه

چاپ ترانه

۱۳۹۴

حق چاپ محفوظ است

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۹۱-۰۱۸-۸

ISBN: 978-600-391-018-8

۵۰۰۰ تومان

پدر/مادر عزیز:

علاقه‌ی کودکِ شما به مطالعه از این‌جا شروع می‌شود!

هر کودکِ خواندن را به شیوه‌ای متفاوت و با سرعتی خاصِ خود می‌آموزد. برخی بین سطوح متفاوتِ خواندن رفت و آمد می‌کنند و بارها و بارها کتاب‌های محبوبشان را می‌خوانند. دیگران این سطوح را به ترتیب پیش می‌روند. شما می‌توانید با پشتیبانی از علایقِ کودکان و تشویقِ توانایی‌هایش به او کمک کنید تا در خواندن پیشرفت کند و با خیالِ آسوده‌تری کتاب بخواند. مجموعه‌ی «پیت گربه‌ه» دربردارنده‌ی کتاب‌هایی به‌زبان فارسی است که به فرزندان کمک می‌کند تا مهارتِ خواندن به فارسی و نگارشی را همزمان فراگیرد. به همین منظور، در این کتاب‌ها واحدِ ترجمه «جمله» است. از برگردانِ لفظ به لفظ اجتناب شده.



یک عمر کشف و کاوش با این جمله‌ی جادویی آغاز می‌شود: «می‌توانم بخوانم.»